

Прочитайте текст и выполните задания. Для заданий 1, 2 и 5 обведите номер правильного ответа. Ответы на задания 3 и 4 запишите в указанном месте в тесте. Задания С1 – С2 выполните на обратной стороне бланка тестирования.

Курс молодого словца

Самое заметное из изменений, происходящих в языке, – это появление новых слов.

Принято считать, что русский язык, если ему не хватает какого-то важного слова, просто одалживает его у другого языка, прежде всего у английского. Ну, например, в области компьютеров и интернета, казалось бы, только так и происходит. Однако это – заблуждение, точнее говоря, дело обстоит не совсем так или, по крайней мере, не всегда так. Это можно показать на примере своего рода IT-зверинца. Названия трёх животных – мышь, собачка и хомяк – приобрели новые «компьютерные» значения, причем совершенно разными путями. Ну, с мышью все понятно, это значение всем хорошо известно и уже отмечено в словарях («специальное устройство, позволяющее управлять курсором и вводить разного рода команды»). В русском языке это так называемая калька с английского, то есть новое значение появилось у соответствующего названия животного именно в английском языке, а русский просто добавил его к значениям мыши.

А вот собачку в качестве названия для @, значка электронной почты, придумал сам русский. Вообще, многие языки называют этот значок именем животного: итальянский видит здесь улитку, немецкий – обезьянку, финский – кошку, китайский – мышку... А собачку заметили только мы, такой вот особый русский взгляд.

Совершенно другим, но тоже особым путём пошли французы. Приведу фрагмент информационной заметки в интернете по этому поводу. «Генеральный комитет Франции по терминологии официально одобрил несколько неологизмов, связанных с интернетом, и официально включил их в состав французского языка, сообщает Компьюлента. Новые слова введены вместо англоязычных заимствований и призваны сохранить чистоту французского языка. Теперь использование новых слов на французских сайтах и в прессе является предпочтительным по отношению к английским терминам или их переводам». И далее: «Интересно, что пять лет назад Генеральному комитету по терминологии не удалось добиться замены англоязычного термина *email* на французское слово *mel*». Как показывает последнее замечание, у государственного регулирования есть определённые границы. Представить себе, что, скажем, Российская академия наук постановила называть этот значок так-то и так-то, а русский народ это покорно выполнил, довольно трудно. Наконец, третье слово – *хомяк* – предлагает третий способ появления значения, правда, не в литературном языке, а, скорее, в интернет-жаргоне. В этом случае происходит как бы заимствование иноязычного выражения (*home page*), а его звуковой облик, отчасти искажаясь, сближается с уже существующим русским словом. То есть берется самое похожее по звучанию русское слово, и ему присваивается новое значение. Это не вполне заимствование, хотя влияние английского языка очевидно. Важно, что никакой связи со значением слова *хомяк* не существует, а есть только связь по звучанию. Фактически речь идет об особой языковой игре, похожей на каламбур. Эта игра оказалась чрезвычайно увлекательной, и в результате постоянно возникают всё новые и новые жаргонизмы. Самые известные среди них связаны с электронной почтой: *мыло* (собственно электронная почта, или соответствующий адрес) и *емелить* (от личного имени Емеля; посылать электронную почту). Появление этих слов вызвано исключительно фонетическим сходством с английским *email*. Обилие примеров показывает, что это уже не случайная игра, а нормальный рабочий механизм, характерный для русского языка, точнее, для его жаргонов. Более того, он демонстрирует две очень ярких черты русского языка. Во-первых, это прекрасное подтверждение творческого характера русского языка в целом, а не только отдельных его представителей – писателей, журналистов и деятелей интернета. Эта «креативность», по существу, встроена в русскую грамматику, то есть доступна всем. Во-вторых, из всего сказанного видно, что опасность гибели русского языка от потока заимствований сильно преувеличена. У него есть очень мощные защитные ресурсы. И состоят они не в отторжении заимствований, а в их скорейшем освоении.

(По М.Кронгаузу)

Максим Анисимович Кронгауз (род. в 1958 г.) – советский и российский лингвист, профессор, доктор филологических наук, автор монографий, в том числе о состоянии современного русского языка. Фрагмент для чтения взят из книги М. Кронгауза «Русский язык на грани нервного срыва».

1. Подбирая книги для школьной выставки по теме, заявленной в тексте М. Кронгауза, ученик включил в библиографический список следующие издания:

1) Ключев Е.В. Речевая коммуникация успешного речевого взаимодействия. М., 2002.

2) Дьяков А.И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке. Новосибирск, 2003.

3) Формирование русской лексики. Калькирование/Розенталь Д.Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. Современный русский язык. М., 2002.

4) Аркис Н.Б. Закономерности взаимодействия языков в эпоху глобализации. М., 2015.

Укажите, какая книга **не соответствует** тематике выставки.

2. Прочитайте последовательность этапов в рассуждении автора текста.

А. Изменения в лексике современного русского языка и процесс заимствования из английского.

Б. Добавление нового значения к слову «мышь».

В. Изобретение нового значения слова «собака».

Г. Языковая игра как элемент пополнения лексического состава русского языка.

Д. Особенности русского языка.

Один из этапов рассуждения исключён. Укажите место его пропуска.

1) между А и Б 2) между Б и В 3) между В и Г 4) между Г и Д

3. У каких слов, существовавших в русском языке, появилось новое жаргонное значение, связанное с компьютерными технологиями? Обведите номера, которыми обозначены эти слова.

1) хомяк 2) мыло 3) почта 4) интернет 5) улитка

Обведённые цифры запишите в ответ, не разделяя их запятыми.

Ответ: _____.

4. Выберите из перечня **все** предложения, соответствующие тексту 1, и обведите их номера.

1) Генеральный комитет Франции по терминологии успешно справляется с потоком заимствований слов из других языков и регламентирует их использование.

2) Английский язык оказывает сильное воздействие на современный русский язык, но это не может привести к утрате самобытности русского языка.

3) Для сохранения чистоты русского языка необходима система правил, регламентирующих использование жаргонной лексики.

4) Слово «мышь» в значении компьютерного устройства – калька с английского языка.

5) Чтобы уместно использовать иноязычные слова в речи, нужен развитый языковой вкус.

Обведённые цифры запишите в ответ, не разделяя их запятыми.

Ответ: _____.

5. В каком фрагменте текста содержится информация, помогающая ответить на вопрос: «Каково отношение автора к проблеме заимствования иноязычной лексики?»

1) Названия трёх животных – *мышь*, *собачка* и *хомяк* – приобрели новые «компьютерные» значения, причём совершенно разными путями.

2) Принято считать, что русский язык, если ему не хватает какого-то важного слова, просто одалживает его у другого языка, прежде всего у английского.

3) ...берется самое похожее по звучанию русское слово, и ему присваивается новое значение.

4) Обилие примеров показывает, что это уже не случайная игра, а нормальный рабочий механизм, характерный для русского языка...

С1. Редакция одного известного журнала обратилась к современным русским писателям и журналистам с просьбой ответить на вопросы, часть из которых приведена ниже:

1. Считается, что русский язык сильно изменился за последние десять–пятнадцать лет. Согласны ли вы с этим? В чём, по вашему мнению, эти изменения заключаются?

2. Пугают ли вас заимствования?

3. Какие мероприятия, направленные на улучшение ситуации с русским языком, вы бы предложили?

Прочитайте выдержки из ответов некоторых авторов.

Михаил Успенский

1. Понятное дело, что лексика языка меняется в соответствии с прочими переменами в обществе.

2. Я не из пугливых. Ну что поделаешь, если вся компьютерная терминология на языке Билла Гейтса? Но и эти слова мы норювим обрусить: «приаттачить», «мессага» и т. д. Если данное слово нам необходимо, а порядочного аналога нет — нехай живет.

3. ...всякое вмешательство государства в развитие языка неминуемо ведет к его упрощению и обеднению. Нечего потакать двоечникам.

Алексей Славовский

1. Не так уж сильно, но изменился. Он всегда меняется. В первую очередь за счёт лексики.

2. Да, как тёмные тучи с запада: будет дождь и слякоть. Есть ли пушки, чтобы разбить эти облака? Не знаю... На государственном уровне это возможно, но захотим ли мы жить в таком государстве?

3. Мероприятие бы предложил: всем чиновникам раз в неделю два часа –курсы русского языка.

Сопоставьте данные высказывания с позицией М. Кронгауза **по каждому из вопросов**: укажите, кто из авторов и в чём солидарен с мнением М. Кронгауза, высказанным в тексте 1, и в чём различие их точек зрения.

Вопрос 1. _____

Вопрос 2. _____

Вопрос 3. _____

С2. Каково Ваше отношение к проблеме заимствований слов из других языков?

Аргументируя свой тезис, приведите два примера, подтверждающих Ваши рассуждения: один – из прочитанного текста, а второй – на основе собственных знаний о языке.

Ответы на задания с кратким ответом (оцениваются в 1 балл)

№ задания	Ответ
1.	1
2.	3
3.	12
4.	24
5.	4

Критерии оценивания заданий с развёрнутым ответом

Задание С1

Возможные элементы содержания верного ответа

(допускаются иные формулировки ответа, не искажающие его смысл)

Вопрос 1.

Все авторы, как и М. Кронгауз, отмечают происходящие в лексике языка перемены.

Вопрос 2.

В том, что процесс заимствования естественен для языка, с М. Кронгаузом согласен М. Успенский. Оба убеждены в том, что русский язык имеет защитные свойства, не позволяющие ему исчезнуть. А. Слаповский считает заимствования злом, с которым бесполезно бороться.

Вопрос 3.

Если М. Кронгауз высказывает мнение, что государственное регулирование в области языка имеет ограничения, то Успенский ещё более категоричен в этом вопросе. В отличие от них Слаповский считает возможным влияние на языковую ситуацию в стране с иным государственным устройством. Поэтому предлагает только частные меры – повышение языковой культуры чиновников.

Указания к оцениванию

Баллы

Ученик дал верные ответы на каждый из трёх вопросов, показав сходство, и различие позиций

3

Ученик дал верные ответы на два вопроса, показав сходство, и различие позиций

2

Ученик дал верный ответ на один вопрос, показав сходство, и различие позиций

1

Ответ не содержит элементов верного ответа

ИЛИ

Ответ отсутствует

0

Максимальный балл

3

Задание С2

Возможные элементы содержания верного ответа

(допускаются иные формулировки ответа, не искажающие его смысл)

При оценивании акцент делается не на этическую сторону высказывания, а на убедительность доводов.

Композиция верного ответа:

Оценочное суждение об отношении к заимствованиям.

Пример-аргумент 1 из текста.

Пример-аргумент 2 на основе собственных знаний о языке.

Указания к оцениванию

Баллы

Ученик высказал оценочное суждение и привёл два аргумента 2

2

Ученик высказал оценочное суждение и привёл один аргумент 1

1

Ученик высказал только оценочное суждение

0

Максимальный балл

2

Оценка: «5» – 10 баллов, «4» – 9-7 баллов, «3» 6-4 балла, «2» - 3-0 баллов